

محل مطبعه و اداره :

جفبال اوغلانده امنيت

صندوقى جوارنده

شنگول يقوشنده

۲۲ نومرو

مستطابق

اضطار :

مسلكمزه موافق آثار

جدیده مع الممنونیه

قبول اولنور

درج ایدلمهین آثار اعاده اولنماز

دینه ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، سیاست ، احوال و شؤون اسلامیه در بحث ایدر و هفته ده بر نشر اولنور .

آبونه بدلی

صاحب و مؤسسلری :

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

قیرلمه دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی

۲۰ غروش فضله آلنیر

ممالک عثمانیه ایچون	سنه لکی	القی آیلنی	غروش
روسیه	۶۵	۳۰	۳۰۰
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹	فرانق

بشنجی جلد

۲ شوال پنجشنبه ۲۳ ایلول ۳۲۶

عدد : ۱۰۹

اختیار ایدلی ؟ ایسته برسؤال که ورودی انسانی متعجب ایدر . خیر ایدم خیر ! موجبات حمیتی تمیزده یا کیلمهلم ؛ سرمایه سی و معاملات حسابیه سی اجنبی النده بولنان بر بانه نک خزینه دولت ایله اولان مخابراتی ترجمه لشدیر مزدن مقدم دولتك بردائرة رسمیه سنك مخابراتی لسان رسمی دولته اجرا ایتدیرهلم ؛ تقدیم الایم علی المهم یولنده بر تدبیر اولور .

مخابرات بین الملک واسطه متخذه سی فرانسه بولمقله برابر انکلهزه نک اکثر حکوماته خطاب معاملاتنک لسان ملی ده یعنی انکلیزجه ده اولدینی و وطن مزده محضاتسهیلات جمیله قیلندن بولمقل اوزره اوراق وارده سنه برده فرانسه ترجمه ربط ایدوب لکن ترجمه نک مصحح اولدینی تکفل ایلمدیکی معلومدر . بواسوله آمریکا سفارتی دخی اتباع ایتمکه برابر آمریکا قونسولوسلنی مخابراتندن بضرلری صرف تسریع جریان مصلحت املیه ترجمه یازیلور ایتمش . آمریکانک در سعادت سفارتنه منسوب بر ذادن آکلاشلدیفنه کوره آمریکا مأمور لرینک بوقیلدن اولان ترجمه محرراتنه خارجیه نظارتن فرانسه ترجمه جواب ویرایش ! حال بوکه بانه ایله اولان منازعاتدن طولانی بر چوق اجنبی غزته لری لسان ماده سنده دخی بزی افراط عصیت ملیه ایله تحطه ایتمکه درلر !

خلیل خالد

لوندره

مکاتیب

هامبورغدن :

« معلم اریلخ ، طرفندن کشف ایدیلن فرنگی علاجنک تطبیقات عملیه سی حقنده معلومات کافیه المق اوزره کچنده المانیایه عزیمت ایتمش اولان دو قنور ابراهیم بکک احباسندن برینه کوندردیکی مکتوبک بعض فقراتی اهمیت مخصوصه سنه بناء درج ایدلی :

سزه بوندن اول یازدینم وجهله آلمانلر فن طبی اساسندن کلیاً تبدیل ایتمشلر ، فن طبی خیالات وادیسندن قورتاروب حقیقی عادتاً ریاضیه کبی قطعی بر فن حائنه افراغ ایشملردر . ایجاد ایلدکلری اصول خصوصیه معلم نرلیخک ایجاد ایلدیکی نظریات عملیاته تطبیق اولنیور .

یعنی معلم نرلیخ یکریمی سنه دنبری باقزییولوزی و علم انسجه و حرکات حجریه اوزرینه متعدد نظریه میدان قویمش و سکز سنه دنبری بو نظریاتی ماده اثباته چالشمش و موفق اولمشدر . ایسته آلمانیه ایکی معلم (معلم نرلیخ و معلم واسرمان) بو مسئله یی ریاضیه کبی ایکی ایله ایکی درت ایدر صورته شیشه لراچنده کوز اوکنده اثبات ایتمشدر . مثلاً وجودده کی بر حجره یه خارجدن مقروبوک فصل داخل اولدینی بو حجره آکا نه صورته مقاومت ایلدیکنی اعماق بدنده مقروبلرله انسجه و حجیراتک نه علائم مادیه کویستردیکنی انظاره قویمش ! فقط بو اوتدر دقیق او قدر مشکل که بنم کبی بر عاجزک دکل دیه بیلیم که

هنوز مملکت مزده بونظریات بوتدقیقات هیچ برکیسه نک قفاسنده بر بولماشدر . بوکا شبهه یوق !

معلم نرلیخ بر هفته مقدم المانیانک بحر بالطق ساحلنده کائن (کونیفس برغ) شهرنده انعقاد ایدن اطبا قونفره سنه کیتدی . بو قونفره آنجق معلم نرلیخک کشف ایتدیکی نظریات و تطبیقاتک و بومیانده اونظریات ، او تطبیقات اوزرینه ایجاد ایلدیکی فرنگی علاجنک موقع مناقشه یه وضعی ایچون انعقاد ایتمش ایدی . آکلا - شیلیوریا ! بو کون عالم فن طبده معلم نرلیخ قدر بتون جهانک انظار دقتی جلب ایتمش بر عالم یوقدر . مذکور قونفره درت کون دوام ایتدی . انکلیز ، فرانسه ، المان ، بلجیقا ، ایتالیا ، روسیه ، اسوج ، دانمارقه ، فلمنک ، رومانی ، بلغارستان ، صربیه حاصلی بتون اوروپا آمریکا ملل واقوامنک مرخصلری واردی . ایلک سوزی آلمانیانک بزه سلاو دارالفنونی امراض افرنجیه معلمی دو قنور (نایس سر Neisser) آلدی .

زیرا بر اسلاو خسته خانلرنده بش یوز خسته اوزرینه نرلیخک علاجی اوچ آی تجربه ایدن یکانه معلم نایس سر ایدی .

بوندن بشقه نرلیخک نظریاتی سنه لدنبری تجربه ایله اوغراشان ینه نایس سر ایدی . نایس سر ایکی ساعت نطق ایراد ایتدکدنصکره بالجمله اطبا مذاکره یه باشلادیلر . ایلک اول فرانسه اطباسی نرلیخک علاجنک فوق العاده نتیجه ویردیکنی بیان ایلدیلر . بعده بالجمله اقوامک مرخصلری بو علاجنک قطعاً آثار تسمم اظهار ایتدیکنی و یکریمی درت ساعتده فرنگی مقروبلرینی تلف ایلدیکنی تصدیق ایتدیلر . معلم نرلیخ بو کون کال شان و شرفله فرانقفورت شهرینه انستیتویه عودت ایلدی . قونفره ده بالعموم اطبا نرلیخی آقشله غرق ایتدیلر . فقط زوالی معلم نرلیخ الی آلتی یاشنده اولدینی حالده چالش مقدن وجودنده طاقت قلامش ، بکزی صولوق ، سکسان یاشنده کبی کورینیور ! قوجه داهی ! بو درجه لرده ، فن طبک داهیسی اولان معلم نرلیخده ذره قدر کبر و عظمت یوقدر . غایت انا صوک درجه نازک طاتلی سوزلی بر ذاتدر .

مشهور فرانقفورت چایتونف غزته سی بر هفته صره ایله هر کون بر بیوک صحیفه مقاله نشر ایدرک معلم نرلیخک عالم قنده کی اقتدارینی اعلان ایلدی . برلیرتاغه بلات کولنیشسه چایتونف کبی بیوک غزته لر دخی بک زیاده ثنا کارانه مقالات نشر ایتمشدر .

کله لم بکا : بو عاجزی معلم نرلیخ بک توجه کارانه قبول ایدرک کندی نظریاتندن اک مهملرینی اوکرنمکلکم کی کندیسی تکلیف ایلدی .

بن فوق العاده تشکر ایدرک همان ویردیکی امر اوزرینه معلم ساقس نام ذاتک یاننده بر محل حاضر لادیلر . چالشمنه باشلادم . وجناب حقک لطف واحسانیه تمامیه اوکرندم . طوغریسی معلم نرلیخ و معلم ساقس و دو قنور غوغن هایمر کبی ذوات معارف سمانک حقمده کویستردکلری انسانیتک محجوبیم . بوانستیتو Ynstitute Royale ، اولوب نرلیخک اداره سنده در . آلمانیه و بتون عالم انسانیه بک چوق

خدمت ایدیور. آلمانیا حکومتی ده سنوی یوز بیکارجه مارق صرف ایدیور. حالبوکه بو انستتویه هیچ بر اجنبی قبول ایدیور. معلم نرلیخی کورمک اوزره اوج آی ظرفنده دنیاك هر طرفدن برچوق اطبا کادیکی حالدیه معلم هیچ بریسی کورمیور. کلنلر یالکیز اسمی زوار دفترینه یازوب کیدیورلر. استانبولدن هیچ بر کیمسه کلامش، نه دفترده اسمی وار، نه ده معلم استانبولدن هیچ بر طیب کدیکنی و کورمیدیکنی بکا سویلیدی. شیمدیك بوقدر یازوبیلدم. صکردهه تفصیلات ویریرم.

ابراهیم

صراط مستقیم - «کونیفسبرغ» ده انعقاد ایدن قونفریه جانب حکومت سینه دن مرخص کوندرلما سی جدا تأسفه شایاندر.

فرنکی علی اذ زیاده مملکتی تخریب واستقبالیزی تهدیدایلمکده اولدیفندن بوعلت حقنده کی کشفیات وسائریه قارشو اذ زیاده علاقهدار اولاندن بری ده بزم اولماغمز لازم کلیر ایدی. حال بویله ایکن ینه هر شی کی بوکا قارشو ده لا قید بولنیورز.

بلغار مسلمانلری نك شكایتلری

قلبه جوامی حقنده طنین رفیفهزه کوندریلن بر مکتوب :

کچنکی مکتوبده بلغار حکومتك بوراده بولنان اسلاملر ووقملر حقنده یامش اولدقلری ظلملری یازوب محترم «طنین» ایله قارئین کرامتک انظار دفته وضع ایتمش ایدم.

دقیقه کچمزه بلغارستانده بولنان اسلاملره کرک حکومت وکرک بلغار اهالیسی طرفندن تجاوز اولمسون. ایکی کون مقدم حکومت طرفندن حقوق اسلامیه کی بر ضربه وورولمشدر. شویله که کچن سنه ترکیا خارجییه ناظری رفعت پاشا وبلغارستان هیئت نظاردن لاپچف طرفندن یاپیلوب هرايکی حکومت طرفندن تصدیق ایدیلهرک موقع اجرایه وضع اولنان مقتیلر ووقفلر حقنده کی ائتلافنامه ده آلتی آی ظرفنده بلغارستانده بولنان سنجاق مقتیلری انتخاب اولنوب ایچلرندن بری صوفیه به باش مفتی انتخاب اولنق، بوباش مفتی انتخاب اولنجهیه قدر کویا بلغارستانده بولنان اوقاف اسلامیه به وحقوق اسلامه تعرض اولنماق ائتلاف نامه احکامندن ایدی. مفتی انتخابلری ۹ مایس ۹۱۰ تاریخنده اجرا اولنق اوزره اسرلر ویریلوب حکومت حاضره نك مروج افکاری اوله حق آملرک مفتی انتخاب اولنلرینه غیرت و دقت ایتلری ده آیریجه متصرف وقائم مقاملره امر ایدلیدی. دهانه طولابار جوریلیمک ایتیلیدی. انتخابلر دن شیمدییه قدر نظاماً خارج بولندیریلان قبطی مسلملر دخی جبراً انتخابه قاریشدریلوب بولنر واسطه سیله حکومت کندی ایستدیکی آدملری یامق جرأته بیله تصدی ایتدی ایسه ده پک چوق محللرده بولنر بزم حکومتك باشه سی اوله میزدیه رک حکومتك بوا مرینی ردایتدیلر زی هر انتخابه قبول ایدر سه کز. بزده بو انتخابه کیده رزیوقسه سزک ماشه.

کز اوله میزا «دیهرک جواب ویردیله. نه ایسه انتخابلر یالیدی. حکومت بوتون قوتی استمال ایتدی، آنحق مهم محللرده مثلاً قله، روسجق، ویدین، وارنه وسائر بعض محللرده کنج، منور فکری کنجلاک غیرت و همتی سایه سنده عالم وفاضل آدملر مفتی انتخاب ایدلیدیلر. لکن هیات بولنرک تصدیقلری برقاچ ماه کیری آتیلوب ونهایت روسجق، وارنه مقتیلرینک انتخابلری برر وسیله ایله بوزولوب دیگرلری ایسته میهرک تصدیق ایدلیدی. زیرا بولنرک ایچنده حکومتك ایشنه کلز. دهها برقاچ صاحب فضیلت وار ایدی. بز ائتلاف نامه نك آرتق موقع اجرایه وضعی بکیر ایکن یوقاریده یازدیغم کی ایکی کون مقدم بلا سبب ویدین مفتی لاحق سلیمان رشدی افندی بلغارستان مذاهب مدیریتی طرفندن عزل ایدلیدی قصبه مزه تاغرافله اشعار ایدلیدی. بز بولنرک حکومت حاضره زماننده مفتی لك مقاملرنده طوره جقلرینه امین دکل ایدک، چونکه بویله حقوق اسلامی محافظه ایدر آدملر بلغارستانده مقتیلک ایده مزلر. زیرا بورا حکومتی اداره مستبده زماننده بویله آلیشدریش ایدی. بزم اك زیاده اعتماد مز رفعت پاشا ولاچف طرفندن امضا ایدیلن ائتلاف نامه نك هیچ اولمزه بوتون موادی بر دفعه اولسون موقع تطبیقه قونولما سنده ایدی. فقط مع التأسف بوکون مقاوله طانیه رق حقوق اسلامه ایشته حکومت طرفندن یکی بر ضربه اورولدی. بوکاده سبب صوفیه به باش مفتی یاپدیرمامق وحقوق اسلامی مدافعه ایده جک غیور بر آدم بولندیرمامقدر. ایشته بوکوستیررک بلغارستان حکومتی حکومت عثمانیه ایله یامش اولدینی مقاوله یی اجرا ایتمزه بز زواللی بلغارستان مسلمانلرینه نه لر یامزلر؟ شاید حکومت عثمانیه بودفعه امضاسی آلتنده یامش اولدینی بر ائتلافنامه یی بوراده اجرا ایتدیر. مزسه بزم حالمز آرتق جناب حقه قالمشدر. بلغارستان حکومتی بوراده کرک اوقاف اسلامی وکرک حقوق اسلامی هر طرفدن ییقمغه چالیشدینی بر زمانده درعلیه ده بلغار اکسارخ خانه سی یایتختك اك معتنا محالنده بلغارلر ایچون بر مقبره طلب ایدیور. بلغارستانده بولنان بتون اسلاملرک اوکوزل مزارلقلرندن بر اثر کوره بیلورلری؟ هر قصبه بلدیسه بر بقیچه یامغه تشبث ایتدی مطلقاً اسلام مزارلقلرینی ضبط ایدرلر.

والحاصل بز بلغارستان مسلمانلری المزدن کلدیکی قدر چالیشیور و سسمزی ایشتیرمکه چبالیورز. نقط، هیات، دویان یوق. بو خصوصده، آی محترم عثمانلی غزته لری کرک سزدن وکرک مشروط حکومت عثمانیه دن معاونت بکلورز. معاونت بلغارستانده اداره داخلییه قاریشمغه دکل، اسلاملرک حقوقلرینک محافظه سی حقنده کی ائتلاف نامه نك موقع اجرایه وضعی تأمین ایده جک مراجعاتده بولونمغه دعوت ایدیورز. بوده قولای اولور، ظن ایدررز.